Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

# BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR
# TERTIAIRES

## E2 - LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE ÉCRITE
## E21 - LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE ÉCRITE - NIVEAU A

# ITALIEN

SESSION 2024

_____

Durée : 2 heures

_____

| Spécialités | Dictionnaire | | Coeff. |
|---|---|---|---|
| | Bilingue | Unilingue | |
| Assurance | X | | 1 |
| Banque, conseiller de clientèle | X | | 1 |
| Communication | | X | 1 |
| Conseil et commercialisation de solutions techniques | | X | 1,5 |
| Gestion de la PME | | X | 1 |
| Gestion des transports et logistique associée | | X | 1,5 |
| Management commercial opérationnel | | X | 1,5 |
| Management en hôtellerie restauration (toutes options) | | X | 1 |
| Management opérationnel de la sécurité | | X | 2 |
| Professions immobilières | X | | 2 |
| Support à l'action managériale | | X | 1 |

Tout autre document ou matériel est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

# Lo smart working è una conquista, ma non dovrebbe essere la priorità dei giovani talenti

*L'autore è consulente presso FA Hong Kong Consulting.*

[…] Una delle cose che più mi ha colpito nel mondo post-covid è il ricorrere del tema dello smart working nei colloqui di assunzione di giovani talenti, quasi fosse il fattore principale su cui valutare il potenziale datore di lavoro. […]

Lo smart working è una conquista del mondo del lavoro e il Covid ha permesso di accelerare di dieci anni un processo che era già iniziato in precedenza. Ha liberato ore di sonno, energia e produttività a chi ha un lungo commuting[1] verso il luogo di lavoro. Per chi ha una famiglia, soprattutto per la persona della coppia che si sobbarca il peso[2] di seguire da vicino i figli, ha risolto quel conflitto esistenziale tra prendersi cura dei figli e le proprie aspirazioni e soddisfazioni professionali. O anche semplicemente ha eliminato il dramma che era ricevere un artigiano in casa in orario lavorativo per sistemare piccoli ma urgenti problemi domestici. Di fatto, ammetto che sto scrivendo questo articolo al mare mentre mio figlio è in spiaggia. […]

Per chi si affaccia al mondo del lavoro l'ufficio offre quattro fondamentali benefici che non possono essere erogati da remoto[3]: mentoring, networking, socializzazione professionale e socializzazione extra-professionale.

1) Mentoring. Ci sono capi buoni e capi cattivi, simpatici ed antipatici, che pagano bene o che sfruttano[4]. Ma nella maggior parte dei casi il vero motivo per il quale una persona lascia l'azienda è perché smette di imparare. Il mentore è colui che fa un investimento personale sulla crescita ed il successo della persona, e per questo l'importanza del mentoring è inversamente proporzionale all'età: per chi entra nel mondo del lavoro ciò che si impara dai propri superiori è in realtà la prima componente retributiva. […] Provato da uno studio di Harvard, lavorare da casa riduce del 12% la probabilità di essere promosso, in quanto le promozioni vanno tipicamente alle persone che hanno una relazione più stretta con il decisore.

2) Networking. Non posso sorridere quando sento frasi del tipo "adesso con lo smart working lavoro da casa in Puglia pagando un affitto[5] locale e percependo uno stipendio da Milano". Sorrido perché mi chiedo come questa persona troverà il prossimo lavoro quando vorrà o malauguratamente sarà obbligata a cercarlo. Non certo mandando un curriculum ad una inserzione, ma attraverso il prezioso network costruito attorno al mondo del lavoro.

3) Socializzazione professionale. Su scala diversa è molto simile al mentoring. Si apprende non solo verticalmente, ma anche orizzontalmente dai colleghi, osservando o anche solo scambiando quattro chiacchiere sui problemi che ciascuno incontra sul lavoro e su come li risolve.

4) Socializzazione extra-professionale. Soprattutto quando si è giovani, l'ufficio è un luogo in cui socializzare con persone di estrazione, esperienze e a volte anche nazionalità diverse. Si forgiano amicizie e relazioni durevoli, a volte si incontra anche il compagno per la vita. Il luogo di lavoro è una mini università dove conoscere persone interessanti, e attorno all'orario dell'ufficio (pranzi, aperitivi, formazioni ed eventi aziendali) queste relazioni vengono approfondite.

In conclusione, lo smart working è una grande conquista, dovrebbe essere offerto dalle aziende con intelligenza e fiducia (evitando le regole giurassiche come “no smart working di lunedì e venerdì”), ma allo stesso tempo il messaggio che vorrei dare alle nuove generazioni è: non cercatelo a tutti i costi adesso, approfittate invece di questi piccoli laboratorio di crescita umana e professionale che sono i luoghi di lavoro.

Ve lo meritate dopo i quasi due anni che avete passato tra lockdown intermittenti.

Alfonso Emanuele de León, *www.ilsole24ore.it*, 27 luglio 2023

[1] il commuting: il tragitto
[2] sobbarcarsi il peso = *avoir la charge*
[3] erogati da remoto = *accordés par le travail à distance*
[4] sfruttare = *exploiter*
[5] l’affitto = *le loyer*

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## I – COMPRÉHENSION (10 points)

Rédiger **en français** le compte rendu de ce texte (180 mots, +/-10 %).

Vous indiquerez le nombre de mots utilisés.

## II – EXPRESSION (10 points)

Vous traiterez au choix un seul des deux sujets proposés.

### SUJET 1

Rédiger **en italien** un mail en suivant les indications ci-dessous et en respectant la présentation et les formules d’usage de la correspondance électronique.

Sei Mario/a Grandino (m.grandino@gmail.com). Scrivi una mail a Sergio Marchese, direttore di un’impresa del tuo settore di attività per candidarti nella quale:

- ti presenti,
- presenti il tuo percorso di studi e il tuo percorso professionale,
- descrivi il posto ricercato,
- precisi le modalità e condizioni di lavoro che ti sembrano essenziali.

### SUJET 2

Répondre **en italien** à la question suivante. (180 mots)

Secondo Alfonso Emanuele de León, “Lo smart working non dovrebbe essere la priorità dei giovani talenti”.
Sei d’accordo? Giustifica con esempi concreti.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.